



**NOWOŚCI DOTYCZĄCYCH GOSPODARSTWA DOMOWEGO.**

**CENA.** w Warszawie kwartalnie złp. 10 (rsr. 1 kop. 50); półrocznie złp. 20 (rsr. 3); rocznie złp. 40 (rsr. 6). Na Prowincji rocznie złp. 50 (rsr. 7 kop. 50); półrocznie złp. 25 (rsr. 3 kop. 75).— W Cesarstwie i Królestwie, z dopłatą kopert pocztowych, rocznie złp. 63 gr. 10 (rsr. 9 kop. 50); półrocznie złp. 31 gr. 20 (rsr. 4 k. 75).

Prenumerować można w Redakcji przy ulicy Zabiej Nr. 956 b, w domu Krzemińskiego; w Kantorach pism periodycznych; na stacjach pocztowych i we wszystkich księgarniach tak w kraju jak i za granicą.— Listy i przesyłki pieniężne na sprawunki, prosimy adresować — Do J. K. Gregorowicza w Warszawie, ulica Zabia Nr. 956 b, dom dawniej Krzemińskiego.

**JAN BAUDRY**

PRZEKŁAD

**AUGUSTA VACQUERIE.**

(Dalszy ciąg).

**AKT I.**

**SCENA II.**

**ADELA, OLIVIER, PANI GERVAIS.**

**OLIVIER.** (klaniając się)

Witam panie.

**PANI GERVAIS.**

Pan Doktor. Myślałby kto że to starzec poważny w okularach, z żabotem zapruszonym tabaką, a tu wchodzi młody człowiek, prawie dziecko. Wiesz co że moja choroba narobiła hałasu. Wszy-

stkie znajome moje, nie chcą już innego doktora tylko pana.

**OLIVIER.**

Wdzięczny im jestem, ale muszę pogodzić się z innymi.

**PANI GERVAIS.**

A to czemu?

**OLIVIER.**

Nie jestem już doktorem.

**PANI GERVAIS.**

Jakto?

**OLIVIER.**

Dość mam już doktorskiego zawodu!

**PANI GERVAIS.**

Szalona myśl! kiedy zaczynasz nabierać wziętości, kiedy imię twoje krąży we wszystkich ustach! Podczas ostatniej epidemji, zjednałeś sobie powszechne uwielbienie. Jedna młoda i ładna kobieta mówiła wczoraj o panu ze łzami w oczach.

Wszystkie dzienniki zajmują się twoją książką, na przekór akademji. I w takiej chwili porzucić medycynę?

OLIVIER.

Porzucam ją stanowczo.

PANI GERVAIS.

I czemu się pan zajmiesz?

OLIVIER.

Mniejsza o to.

PANI GERVAIS.

Przebac mi zbyteczną śmiałość, ale znałam cię małym dzieckiem mój doktorze. Nim uczynisz tak ważne postanowienie, poradź się wprzód tych, którzy cię kochają.

OLIVIER.

Alboż mnie kto kocha?

PANI GERVAIS.

A my? ja naprzód, którąm ci winna życie.

OLIVIER.

Wdzięczność chorego dla doktora! zaczynam to rozumieć. Stanowi ona jakby część choroby, objawia się razem z gorączką, słabnie z wracającymi siłami, a ustaje ze zdrowiem.

PANI GERVAIS.

Co panu jest? czyżby pan Bruel prawdę mówił?

OLIVIER.

Pan Bruel?

PANI GERVAIS.

Wszak nie byłeś doktorem Adeli. Czy przyjaźń jej nazwiesz także chorobą?

OLIVIER.

Panna Adela przybyła do Paryża przed sześciu tygodniami: spotykałam ją codziennie. Była dobrą dla doktora swą ciotką; a przytem знаła mnie trochę w Hawrze. Pan Bruel przyjechał wczoraj, może jutro zabierze ją z sobą. Ja zostanę tu, a za miesiąc panna Adela tak będzie myśleć o doktorze, jak pani o chorobie swojej.

PANI GERVAIS.

Możesz pan wątpić o nas, ale jest ktoś, o czyjem przywiązaniu powątpiewać nie wypada. Mówię o panu Baudry.

OLIVIER.

Pan Baudry!

PANI GERVAIS.

Jego przyjaźni zaprzeczyć pan nie możesz. Czyś go prosił o radę. (*Olivier milczy*). Więc on nie wie

twego zamiaru? ukrywasz go przed nim, bo domyślasz się że go nie pochwali. Pan sam nie jesteś w zgodzie z sobą, dowodzi tego ta gorycz z jaką mówisz o drugich. Kto niezadowolony ze wszystkiego, ten pewno nie zadowolony sam z siebie. Chcesz się rzucić w jakieś spekulacje przemysłowe. Zastanów się tylko. Zawód lekarza tak piękny! Jaka szkoda żeś nie słyszał tego, co dziś rano mówiła Adela. Otóż utrzymywała, że gdyby ją Bóg stworzył mężczyzną, byłaby niezawodnie doktorem.

OLIVIER.

Panna Adela mówiła to!

PANI GERVAIS. (*do Adeli*)

No! powtórz że sama. Nie pomagasz mi... onie miałaś jak widzę. A całe rano szczebiotała jak dzierlatka.

ADELA.

Nie mówiłam nic, coby warto było powtórzyć.

OLIVIER.

Lub też ja nie wart, aby to dla mnie było powtórzone.

PANI GERVAIS.

Myszę doktorze iż zmienisz jeszcze zamiar. Pamiętaj że świetna przyszłość otwarta przed tobą.

OLIVIER.

Tak przyszłość. Za dwadzieścia lat, byłbym bogaty.

PANI GERVAIS.

Więc dla wzbogacenia się porzucasz medycynę.

OLIVIER.

Może być.

PANI GERVAIS.

Dziwna rzecz! chcesz być bogatym a przed chwilą Adela pragnęła być ubogą.

ADELA.

Żartowałam.

OLIVIER.

Wierzę bardzo. Być ubogą! lepiejby nie żyć wcale!

PANI GERVAIS.

Pan więc bardzo lubisz pieniądze?

OLIVIER.

Nienawidzę ich!

PANI GERVAIS.

I dla czegoż ich pragniesz!

OLIVIER.

Bo pieniądze są wszystkim!... bo zdolność, praca, odwaga, poświęcenie, wyobrażają tylko wartość pieniężną, bo bez pieniędzy nikt na nas nie spojrzy, nikt nas kochać nie będzie. A ze wszystkich kobiet, najchciwsze bogate. Oto młoda panna na wydaniu. Kto da więcej? sprzedaż publiczna, sto tysięcy franków! dwakroć!... Panowie to za mało!... trzykroć!... pięćkroć!... i to nie dosyć! Miljon!... tak to przecie rozumiem!... Właściciel miliona, może stary spanoszony lichwą i bankructwem! może obok tego, jest gdzieś w cieniu młodzian ubogi lecz kochający. Precz z ubogą miłością! niech żyje milion! Nie zaprzeczycie panie temu. Wszak prawda! szczęście sprzedaje się za pieniądze, a ponieważ się sprzedaje, muszę je kupić. Zrobię majątek jakimkolwiek sposobem. Może ja sam pogardzę sobą, ale świat cenić mnie będzie. Niektóre ludy oddają religijną cześć słońcu. My jesteśmy Gwebami złota! klękajcie wszyscy! oto wasze bożyszcze! klękajcie na bruku, w rynsztoku uliczném, w błocie! I nikt się nie opiera. Dukat nie ma ateuszów. O tak! nie mogę ścierpieć tego wszechpotężnego kruszcu, podzielonego na sztuczki okrągłe jak ziemia, a płaskie jak ludzie!

PANI GERVAIS.

Zrozumiałam cię mój doktorze, kochasz pannę bogatą!...

ADELA.

Ciociu.

PANI GERVAIS. *(na stronie)*

Ha! kto wie.

OLIVIER.

Ja! miałbym kochać bogatą! o nie, jam nazbyt dumny. Czyżbym się narażał na zuchwałą odprawę? możeby mi powiedziano: Precz żebraku! Gdybym kochał bogatą, wprzódbym umarł niż wyznał moją miłość.

PANI GERVAIS.

Kochałbyś jednak, a ona możeby to spostrzegła.

OLIVIER.

Ja niekocham nikogo.

PANI GERVAIS.

I kiedyż przestaniesz być doktorem?

OLIVIER.

Natychmiast... dziś jeszcze.

PANI GERVAIS.

Zakazuję ci tego. Musisz mnie wprzód zupełnie wyleczyć.

OLIVIER.

Pani jesteś już zdrowa.

PANI GERVAIS.

Jak mnie opuścisz zachoruję na nowo. Wczoraj oto kazałeś mi zmienić mieszkanie; posłuchałam twój rady. Obejrzyj doktorze moje nowe pokoje i powiedz czyś z nich zadowolony.

OLIVIER.

Po to właśnie przybyłem.

SEUŻAÇA. *(wchodząc)*

Pan Baudry.

ADELA. *(na stronie)*

O Boże!

OLIVIER.

On!

PANI GERVAIS.

Pan Baudry w Paryżu? prosić go. *(Służąca odchodzi)*

OLIVIER. *(do pani Gervais)*

Jestem na rozkazy pani. Racz mi pokazać mieszkanie.

PANI GERVAIS.

Ależ muszę powitać pana Baudry.

OLIVIER.

Panna Adela go przyjmie.

PANI GERVAIS.

A pan czy go nie chcesz widzieć?

OLIVIER.

Nie w tej chwili, *(wychodzi)*.

PANI GERVAIS.

Ależ!...

ADELA.

Idź Ciociu.

PANI GERVAIS. *(wychodząc)*

Jakież on może mieć zamiary?...

## SCENA III.

BAUDRY — ADELA.

BAUDRY.

Witam panią. *(ściska ją za rękę)*

ADELA.

Sprawiasz nam pan miłą niespodziankę.

BAUDRY.

Czy ojciec pani jest w domu?

ADELA.

Nie ma go, lecz zaraz powróci.

BAUDRY.

Więc to nie on wychodził z panią Gervais?

ADELA.

Nie, to pan Olivier.

BAUDRY.

Olivier... odchodzi kiedy ja przybywam.

ADELA.

Pan się z nim widzieć będzie? nie prawdaż?

BAUDRY.

Tak, zobaczę go niezawodnie.

ADELA.

Jak to dobrze że pan przyjechał do Paryża!

BAUDRY.

Czy pani wiesz po co tu przybywam?

ADELA. (pomięszana)

Domyslałam się.

BAUDRY.

Czego się pani domyslałaś?

ADELA.

Że pan przybywa dla pana Oliviera.

BAUDRY.

Dla Oliviera? czyż on mnie potrzebuje?

ADELA.

O tak! potrzebuje pana.

BAUDRY.

Mów pani, o co idzie?

ADELA.

Od kilku tygodni smutny jest i zniechęcony. Kiedym tu przyjechała, zdawał się wesół, ufał w przyszłość; teraz zaś wszystko gani, pragnie być bogatym, porzuca swój zawód, unika pana; nie wierzy w niczyje przywiązanie, cierpki jest i złośliwy. Nie mów pan żem go oskarżyła, ale trzeba koniecznie abyś z nim otwarcie pomówił.

BAUDRY.

Tak jest, pomówię z nim! Olivier nieszczęśliwy! O! równą monetą płacisz mi pani wiadomości jakie przywożę!

ADELA.

Jakie wiadomości?

BAUDRY.

Czy ojciec powróci niedługo?

ADELA.

Więc te wiadomości, tyczą się mego ojca? pan przybywasz umyślnie z Hawru, czy się stało coś złego?

BAUDRY.

Jeszcze go ocalemy!

ADELA.

Czy mu grozi niebezpieczeństwo?

BAUDRY.

Bądź pani spokojną, jestem tu!

ADELA.

Panie! zaklinam cię, powiedz mi wszystko. Straciłam matkę dzieckiem, kocham też ojca podwójną miłością. On będzie potrzebował pociechy, nie ukrywaj mi nic! Jam silna, zniosę wszystko, nawet nieszczęście ojca mego.

BAUDRY.

Prawda, znam twój dzielny i szlachetny umysł. Słuchaj więc... ale nie wiesz pani, jak mi ciężko sprawić ci taką boleść. Przebac mi to co powiem.

ADELA.

Dziękuję panu.

BAUDRY.

Jesteście doprowadzeni do upadku.

ADELA.

Biedny ojciec!

BAUDRY.

Handel, rzecz wątpliwa! od kilku lat nie wiodło się ojcu. Spekulacje zawodziły, wspólnik go oszukiwał. Uważałaś pani jak był niespokojny; martwił się że statek nie przyplywa, w nim ostatnie pokładał nadzieje. Przez niedbalstwo komissanta, Neptun nie był assekurowany. Ojciec pani spostrzegłszy się chciał powetować to zaniedbanie, ale towarzystwo assekuracyjne, nie mogło odpowiadać za statek opóźniony. Ojciec pojechał w tym celu do Paryża, nic jednakże nie zyskał. Otóż ja przywożę wiadomość że...

ADELA.

Cóż takiego?

BAUDRY.

Że Neptun rozbity.

ADELA.

Biedny ojciec!

(Dalszy ciąg nastąpi.)

Od dwóch tygodni rozpoczął się Adwent, od łacińskiego *adventus* czyli *przyjście*, służący na określenie czasu poprzedzającego obchód uroczystości Bożego Narodzenia. Ustanowienie to sięgające nadzwyczaj odległych czasów, ma przypominać epokę w której ludzkość zboleła, wątpiąca i prawie zrozpaczona, oczekiwała przyjścia Tego, co nauką dźwignął ją z bagniska, wskazał cel życia i ludzi nazwał braćmi a Boga ojcem. Były to czasy najwyższego bezceństwa i upodlenia, nie łagodzone nawet nadzieją, wyjścia z tego ciemnego stanu, któraby choć malutkim promykiem, przyświecała ludzkości, błakającej się w ciemnicy zwątpienia i zupełnego rozpasania. Kościół na pamiątkę tej boleści i rozpacz ludzkości pogrąża się w smutku: milkną więc organy, wesołe hymny anielskie, ton śpiewów staje się smętnym jakby bolejącym, i zabronione są śluby małżeńskie i wszelkie uciechy i zabawy.

Niedawno jeden z myślicieli (?) szeroko się rozwiódł nad urządzeniem społeczności jeszcze przed Adamem i Ewą i to tak obszernie z taką dokładnością, jakby świeżo odkrył źródła i dokumenta odnoszące się do tej epoki nie mogącej być nazwaną nawet bajeczną, jako niewzmiankowaną przez żadne najbardziej starożytnie podania. Drugi uczony wydał znów opis planety Marsa, i oblawszy w dowodzeniu jedną półkulę wodą a drugą okrywszy stwardniałą skorupą, rozgadał się o atmosferze planety, o naturze jej i całej powierzchni, z pewnością podróznika, co wszystko oglądał własnymi oczami, i każdej rzeczy dotknął się, zbadał i wyrozumował.

Trzeci nareszcie p. Philipps, prezydujący w wydziale Oxfordzkiego uniwersytetu w Bath, w obszerniej rozprawie dowiódł jak dwa a dwa jest pięć... że ziemia nasza zanim przyszła do obecnego skupienia swych cząstek, znajdowała się w gazowem rozproszeniu, odbywajacem proces przez miliony milionów lat, w cyfrze tak wielkiej jakiej nawet badacz tak pewny swego nie umiał oznaczyć. W dalszych swych dowodzeniach uczony professor już więcej jest stanowczym i szczegółowym; widocznie w tej vibracji gazu odbywanej przez biliony wieków, znalazł jakiś stwardniały atom, na którym oparłszy swe ziemskie nogi,

z lunetą przy oku a z piórem w ręku, mógł przemiany materji nie tylko śledzić, ale nawet zapisywać ze ścisłą dokładnością. Dowodzi bowiem, że na przejście skorupy ziemskiej ze stanu roztopienia do obecnej twardości, potrzeba było czasu dziewięćdziesiąt ośm milionów lat, czyli blisko milion wieków, bo brak do tej cyfry dwóch milionów jest fraszką nie zasługującą na żadną prawie uwagę. Zanim jednak temperatura zniżyła się ze stu stopni do czterdziestu pięciu, kiedy już wody mogły być zamieszkałe, profesor szasta wiekami jak ziarnkami zepsutego grochu, i powiada że na to potrzeba było miliard lat opuszczając końcowe cyfry znane mu jak najszczegółowiej, prawie na dni i godziny, a umyślnie nie przedstawione dla okrągłości w rachunku. Do tego miljarda lat dolicza jak kupon do listu zastawnego, 1,280 milionów lat na odpadnięcie temperatury do 25 stopni i tą drogą dochodzi do dwudziestu trzech milionów wieków, jakich materja użyła na przeobrazenie się i utworzenie kuli ziemskiej na jakiej mamy nieśczęście zamieszkiwać.

A wiecie na czem tak sumienny badacz, opiera mrzonki swęj rozbujalęj fantazji? Oto na przypuszczeniu najfałszywszem, nie popartym żadnym faktem prawdą nacechowanym. Powiada bowiem, że jeżeli przeciąg kilku tysięcy lat utworzył w roślinach i zwierzętach przemiany mało znaczne, zmiany więc większe odbywać się mogą tylko w ciągu okresów, o których chronologja nasza nie zdolna jest nawet dać choćby najmniejszego pojęcia. Przemian tych jednak roślin i zwierząt nie określa, nauka zaś uczy, że tak dziś jak przed dwoma tysiącami lat, na sosnach zawsze rosły szyszki a nie ananasy, lew i tygrys te same miał pazury co dzisiaj, wilk ostre zęby, a człowiek nos pomiędzy oczami i szatańskie różne zachciwki. Kultura jako owoc pracy ludzkiej, w rachunek ten wchodzić nie może, bo mówiąc o ścieraniu się sił natury, odwoływać się należy do objawów, tylko od niej wychodzących i przez nią zdziałanych. Poczóż więc tak mozolne badania, po co zaciekanie się w tak oderwanej materji, nie przystępnej dla wiedzy ludzkiej, i podobno na zawsze przed nią osłonięj tajemnicą?

Gdyby p. Philipps zamiast błakania się po manowcach i bezdrożach rozmyślań rozumku ludzkiego, spojrzął był okiem chrześcijańskiego moralisty na własną społeczność i sądząc z przeszłości i przebiegu lat wyprowadził wnioski, ile potrzeba czasu na wprowadzenie jej do świątyni człowieczeństwa i podniesienia do stanowiska prawdziwie ludzkiego, przyniósłby przysługę wszystkim a szcze-

gólniej tym, co łakną, pragną i spodziewają się. Bujając zaś w gazowych, lawowych i skorupia-  
stych widziadłach, dowiódł.. że nie ma pokory,  
której brak zdrożnym jest w każdym, a w nim  
śmieszny i prawie nie do przebaczenia.

Pokora! wielki to i malutki zarazem wyraz.  
Gdyby go pojęto w całym znaczeniu jego głębo-  
kości i prostoty, gdyby każdy nie w słowie, piśmie  
lub dowodzeniu, ale w sercu, duszy i myśli, uznał  
się tem czem jest rzeczywiście, malutkim, biedniut-  
kim, pyłeczkiem, odrobinką, ową efemeryłą uwa-  
żającą dzień swego życia za wiek, a listek na któ-  
rym żyje za świat cały; gdyby rzeczywista pokora  
ludzkość wskroś przejęła...

Urywam, nie kończąc rozpoczętej myśli; lękam  
się bowiem, abym adwentowem dumaniem, wpadł-  
szy pomiędzy ludzi, jak wóz z szalejącymi końmi  
za nadto wiele nie wywołał rwetesu.

Przygarbiony zatém, zamysłony, pokorny jak  
młode dziewczę po pierwszej spowiedzi, wyruszy-  
łem ku nowo zbudowanemu mostowi. Poę-  
pne niebo, już od wielu dni pomimo mrozu i po-  
gody, nie wyjaśnione słońcem, łączyło się na da-  
lekim horyzoncie z modremi falami naszej kocha-  
nej Wisły. W pośrodku rozpościerała się w przy-  
stroju szronowym malownicza Saska kępa; bliżej  
wyskakiwały na poziom wierzchołki izbiec od sta-  
rego mostu, a z nurtem rzeki cicho, spokojnie, z po-  
wagą, płynęły gęste odłamy kry, z szumem ude-  
rzając o natrafiane przeszkody, jakby z gniewu na  
zuchalców co im tamę ośmieliły się położyć. Był  
to widok wspaniały i prawdziwie majestatyczny  
a siła kry zdumiewająca. W roku zeszłym kiedy  
pęknięte lody, uderzyły w całej swój massie na  
podstawy mostu tymczasowego, czyli fabrycznego,  
który obecnie rozbierają, jeden z inżynierów, znaj-  
dujący się na nim dla obserwacji i przypatrzenia  
się walce żywiołów, ogłuszony szumem, skrzypie-  
niem, i drganiem całego pokładu, uciekł w naj-  
większym przerażeniu, załedwie na ładzie wraca-  
jąc do przytomności. Bicie fali zasłanej tafłami  
kry połamanej, trwało podobno cztery godzin nie  
całe, most ocalał, ale sześć calowe bale ochra-  
niające słupy podarte jak podeszwy u obuwia roz-  
leciały się w części na drobne drzazgi, półcalowe  
zaś obręcze żelazne użyte do okucia ich, powygi-  
nały się jak z wosku ulepione i wyrwane w wię-  
kszej części poszły na dno rzeki.

Dziesiąt czy dwanaście lat temu, w Gazecie ów-  
czesnie Codziennj a dziś Polskiej wywiązała się  
sprzeczka pomiędzy p. B. a jednym z naszych in-  
żynierów, o zapobieżenie tak częstemu zdejmowa-  
niu mostu na Wiśle z obawy porwania go przez

napływające lody. Pan B. opierając się na prak-  
tyce w Hiszpanji odbywanj, radził pomiędzy Sas-  
ką kępą a Solcem, przecignięcie łańcucha żela-  
znego, któryby wstrzymywał i zarazem druzgotał  
krę z góry napływającą, i tem samem ochraniając  
most od szkody, zdejmowanie go robił niepotrze-  
bném. Radę tę przeciwnik wyszydził, zowiąc ją  
zupełnie niepraktyczną, i dowodził, że siła massy  
kry płynącej przy puszczeniu lodów na Wiśle jest  
tak wielką, że największy, najgrubszy, i najmoc-  
niejszy łańcuch, ukuty choćby w kuźni cyklopów,  
w wulkanicznym ogniu i rękami tytanów, za pierw-  
szém uderzeniem kry, zerwałby się jak nie konopna.  
Odpowiedź ta wywołała srogi gniew w p. B. i po-  
pierając się Hiszpanją i Algierem, nazwał nas cie-  
mniem, upartemi i przepadłemi z kretesem, jako  
odpychającemi zarówno dobrą radę jak naukę. Nie  
pierwszy to i zapewne nie ostatni podobny zarzut  
jaki nas dotyka, o ile więc zamyka w sobie pra-  
wdy, przyjmijmy w pokorze ducha i poprawmy  
się. Będzie to najszlachetniejsza zemsta, na którą  
i Was i siebie namawiam.

### Nowości muzyczne.

18. *Morceaux de Salon N. 13 par Daase op. 208*  
*Praeludium.* Pięknie bardzo napisane, czysto, obrobienie  
staranne. Niech osobę grającą nie zraża, gdy ujrzy  
system trzyliniowy tak jakby dla trzech rąk; stare to  
sztuki powiedzą czytelniczki prawda a jednakże tu do-  
brze użyto, bo uwidomia melodyą i towarzyszenie lewej  
ręki w ostatnich 2-ch polach. Przytem ma jeden przy-  
miot, że nie długie obejmuje bowiem tylko 1<sup>1</sup>/<sub>2</sub> arkusza.

19. *Les joyeuses Commères de Windsor.* Improvisation  
p. Hünten Op. 222. Zgrabnie ułożone motywa z tej tak  
pięknej opery Nicolai Średnia trudność tej sztuki nie  
powinna odstręczyć osoby uczące się. Są tu zwawe i po-  
ważne melodye. Piękny motyw na str. 8. w tonie C.  
Allegro takt <sup>3</sup>/<sub>4</sub> powtarzany, później w przejściu w tonie  
Es, później nieco w tonie E, piękny efekt sprawia. Z tej  
samej opery wyszły niedawno wyjątki b. pięknie ułożone  
nakładem księgarni Kaufmana.

20. *Comme autrefois* simple recit. p. L. p. Gerville  
Op. 91. Miernj wartości, ale stosunkowo daleko udatniej-  
sza kompozycya, jak inne tegoż autora.

21. *Loin d'elle* romanse. Wstęp tęskny po większej  
części *arpeggiando* jakby przygrywka, śpiew sam zupełnie  
w tym samym duchu utrzymany, tęsknotą tchnący w tonie  
As, przejście do tonu Des jest jakby pocieszającą myślą  
o niej choć zdaleka. Ostatnie stronicie powtarzają tę

samą myśl tylko z towarzyszeniem pasaży. Całość wdzięczna i nie trudna.

28. *Rosen knospen leichte Tonstücke*. Zbiór ulubionych tematów bez oktav z palcowaniem przez *Krug*. Op. 196.

N. 1. *Gounod*. Śpiew z *Faust'a*.

N. 2. *Abt'a*. Gute Nacht du mein herzens kind.

N. 3. *Gounod*. Marsz z *Fausta*.

N. 4. *Wagner*. Marsz i chór z *Tanhäusera*.

N. 5. *Heiser*. Zieht im herbst die Lerche fort.

N. 6. *Abt*. Schlaf wohl, du süßes Eügel du. Któż dziś nie zna *Fausta*. *Gounod'a* albo *Tanhäusera* *Wagnera*? Kto nie zna niech pozna naturalnie w właściwym ułożeniu nie ułatwionym, bo muszą z konieczności zniżyć piękne szczegóły oryginału, ale kto nie może jak np. słabo grający, to niech pozna i w stylu ułatwionym zawsze będzie korzyść z poznania pięknych myśli. Inne numera tj. N. 2, 5, 6, ułożone ze śpiewów *Abt'a* i *Heiser'a*, łatwo napisane ale wdzięcznie.

A. B.

### Korrespondencja z Paryża.

Paryż dnia 1 Grudnia 1864 r.

Zmienna pogoda obecna sprawia, że Paryż co dnia przystroja się inaczej. Wczoraj widzieliśmy na ulicy ciepłe paletoty barankowe, kołnierze futrzanne i mufki, dziś słońce zaświeciło i Paryżanki przywdziały jedwabne okrywki i szale. Wspomniawszy o szalach, dodamy że te stanowią zawsze ulubione okrycie oszczędnych a zarazem elegancjki Francuzek; panie tutejsze bowiem zalecają się w ogóle oszczędnością godną naśladowania. Nie mówimy tu o wielkich paniach należących do dworu, ani też o żonach milionowych bankierów, które zbytkują z zasady, w przekonaniu iż kto ma wiele, powinien wiele wydawać, aby dać zarobek uboższemu, ale mówimy o kobietach stanowiących średnią a najliczniejszą klasę społeczeństwa. Te ubierają się zręcznie, gustownie, a obok tego z wielkim wyrachowaniem. Otóż wracając do szalów, każda z tych pań, ma zwykle jeden w garderobie swojej, Turecki lub Francuzki stosownie do możliwości. Szal przedstawia tę wielką korzyść że moda w nim nie tak się często zmienia jak w paletotach i innych okrywkach, a do tego można go wybornie oczyścić lub uprać. Z pomiędzy ciepłych zimowych okrywek, najwięcej daje się widzieć krótkich paletotów, i rotond z grubego wyrobu wełnianego, z długim włosiem kręconym na kształt baranka. Noszą także paletoty z wełnianego pluszu Angielskiego, *silk-skin*, nadzwyczaj ciepłe i trwałe z wielkimi guzikami stalowymi. Kolor

ciemno fioletowy i granatowy przyjęty na takie paletoty. Okrywki zaś z tkaniny naśladowującej skórę baranka, najczęściej bywają czarne, popielate lub brązowe. Do większego ubrania widać też wiele paletocików jedwabnych pluszowych, w kolorze granatowym, lub w marmurek popielaty z czarnym. Guziki metalowe rznięte, stanowią główną ich ozdobę.

Moda zębów stała się powszechną. Większą część sukien wycinają u dołu w zęby, które obszywają aksamitką, pletnią albo sznurem. Do strojniejszych sukien, dają nad zębami, wąską falbanczkę jedwabną, lub bufkę ułożoną w drobne kontrafałdy, naszytą również w zęby dwoma lub trzema rzędami. Rękawy noszą ciągle wązkie ścięte do łokcia, o tyle otwarte żeby ręka przejść mogła. Jeśli suknia obszyta u dołu grubym sznurem, w takim razie na ramionach i u dołu rękawa naszywają kokardę ze sznuru, zakończoną dwoma kwastami. Stanik bywa najczęściej zupełnie gładki, o dwóch rozchodzących się bawetach, spięty na szmuklerskie guziki, lub też przepasany szerokim bardzo pasem ze stalową klamrą. Stalowe guziki do zapięcia sukien, bardzo też używane.

Mówiąc o stali dodamy że biżuterje stalowe ciągle się utrzymują. Oprócz kolczyków i broszek, uważaliśmy krzyżyki wysadzone kameryzowaną stalą, które noszą zawieszzone na szyi na czarnej lub kolorowej aksamitce.

Powiedzmy jeszcze słówko o szlafroczkach rannych, które dla paryżanek stanowią ważną część ubrania. Robią je zwykle nie odcinane w stanie w rodzaju szerokiej Gabryeli, lub długiego do ziemi paletota wciętego lekko w stanie. Uważaliśmy między innymi bardzo ładne flanelkowe w kratkę w dwóch kolorach, lub gładkie kaszmirowe, spięte do ziemi na rząd wielkich guzików, pokrytych jedwabnym pluszem, po obu stronach tychże guzików, idzie szeroka plisa pluszowa. Mała kwadratowa, obłożona pluszem stanowi główną ich ozdobę. Rękawy wązkie mają wyłożony mankiety pluszowy. Mniej kosztowne szlafroczi okładają zamiast pluszu kolorową flanelę. Jeżeli szlafrok gładki, obłożenie może być w kratkę, szlafrok w desen, lub w kratkę, powinien być obłożony gładkimi plisami. Guziki bywają zawsze takie same jak obłożenie. Wiele można widzieć takich szlafroczków fularowych lekko podwatowanych.

Do tegorocznych nowości należą mufki czarne aksamitne, przybrane tylko wąską wypustką futrzaną.

Roboty włózkowe na drutach, wielką odgrywają tu rolę w zimowym ubraniu. Mnóstwo widać trykotowych chusteczek, kapturków, kaftaniczków,

kamizelek z rękawami lub bez rękawów, szalików i kardynałek robionych szydełkiem lub na drutach. Francuzki zajmują się tym zwykle wieczorami.

W układzie włosów nie daje się widzieć żadna prawie zmiana. Koki z plecionych włosów, przybite grzebieniem i pokryte niewidzialną siateczką, stanowią zwykłą ozdobę głowy. Z przodu karbują włosy spinając je na noc na śpilki szyldkretowe, i układają z nich krótkie nioby nad czołem. Do tego rodzaju ubrania, trzeba unikać pomady.

## Nowości Zagraniczne.

### *Magasin des demoiselles.*

W obecnej porze najczęściej używane kapotki aksamitne, atłasowe podłużnie marszczone lub z pluszu. Forma ich ta sama jak już kilkakrotnie mieliśmy sposobność powiedzieć: małe bez karcz- ków, przybrane tylko suto koronką, puklami z aksamitki lub wstążki z końcami na 3 ćwierci dłu- gimi albo bufkami i frendzlą ułożoną z piór stru- szych. Pióra zastąpiono kwiatami aksamitnymi; mieszają jeszcze do ozdoby perły lawowe wielkości grochu, bombki i brosze. Warkocz lub kok wycho- dzący z pod kapelusza pokryty jest zwykle siateczką cieniuchną koloru włosów. Koleczki noszą w sty- lu rzymskim i bizantyjskim. Wyroby wełniane mieszane z jedwabiem słicznie wyglądają. Po- wszecznie bywają one w dwóch kolorach popielatym i czarnym, fijołkowym i czarnym szafirowym i czarnym, w drobne punkciki albo gęsią skórę pod nazwiskiem: *drap méxicain*, *drap d'or*, *drap splendide* i t. d. Strojne materje na suknie przera- biane są w pasy albo bukiety atłasowe na tle ma- towem. Z równem upodobaniem noszą materje *gros grains*, w drobne paseczki, kropki lub rzucik sznelowy. Jako nowość dla młodych pańienek notujemy manszony z czarnego, popielatego i sza- firowego aksamitu z obłożeniem futrzaniem po bo- kach. Powszechnie służą do tego tumaki, nurki, gronostaje i szenszylła.

W magazynie pani Klementyny W. widzieliśmy kilka salop jedwabnych przygotowanych do futra. Jedne były z materji *gros grains*, drugie z popeliny Irlandzkiej, prawie wszystkie formą obszernego pal- tota obszyte w koło grubym sznurem szmukler- skim. Rękawy ścięte do łokcia, szerokie w pasze, zwężone u ręki i podszyte do połowy mantyną wypikowaną na wacie, miały z wierzchu mankiet przyozdobiony guzikami lawowemi. Druga poło- wa rękawa od pachy przeznaczona była do futra;

wzdłuż przodów od szyi do stanu szła podszyta spodem listewka, która spinała się na guziki lawo- we. W magazynie Pana Penkali znajdują się sa- lopy ułożone w jeden duży kontrafałd od samej szyi kez karczka, z gładkimi przodami. Forma ta zaleca się dobrym kształtem i tę ma jeszcze za- letę że mały kołnier lub *Wiktorynka* użyta do niej być może, gdy przeciwnie do salopy z karczkiem trzeba koniecznie dużego kołnierza. Jeszcze i dru- ga przedstawia się dogodność że z takiego wierz- chu i gładką salopę zrobić można bez sztukowania długości. Do najczęściej używanych futer należą: lisy Syberyjskie z powodu nadzwyczajnej lekkości i ciepła, jak również popielice, później następują tańsze: jak piźmowce żółte i czarne zwane *noarka- mi*, junaty i króliki. Do lisów pokrytych materją jedwabną, powszechnie przyjęte kołnierze z lisów niebieskich, tumaków, gronostaj lub nurków. Do wełnianych salop bardzo ładnie wyglądają kołnie- rze z popielic, skonksów, czarnych piźmowców, lub ciemnych królików amerykańskich.

## Opis ryciny.

Figura 1. Suknia jedwabna *Pervenche*. U dołu trzy falbanki naszyte w festony objęte wążką aksamitką czar- ną. Po obu stronach festonów, na każdym brycie, wiel- ka rozeta aksamitna czarna, obszyta sznurem szmukler- skim. Stanik pod szyję zasznurowany z tyłu, przybrany na przodzie trzema odwróconymi falbankami, przedzielone- mi w środku aksamitną. Rękawy obcisłe, na ramionach i u ręki rozeta cokolwiek mniejsza niż u dołu spódnicy. Kołnierzyk płócienny, obsyty walansienką, także same rękawki. Krawatka aksamitna czarna. Czepeczek ko- ronkowy czarny, wygarnirowany ruszką jedwabną z ko- kardą spadającą na włosy. — Figura 2. Suknia zielona *poult de soie*. U dołu wolant nad powietrzny, fałdowany w odstępach. Nad nim trzy razy dana aksamitka, prze- pleciona w zęby czarną gipiurą. Paletocik aksamitny czar- ny z zaokrąglonemi przodami, wcięty w stanie. Od plec- ów spada baskina, wygarnirowana szeroką gipiurą, przechodząca od ramion, i tworząca zarazem epolety. Dwa guziki z pasmanterji, przytwierdzają baskinę w sta- nie. W koło paletotu pasmanterja z gretokami. Koł- nierzyk batystowy, także rękawki. Kapelusz atłasowy biały, przepinany aksamitką pasową. Szarfy białe, nad ozołem diadem z aksamitnych pasowych kwiatów.

Listy i przesyłki pieniężne na sprawunki adresować prosimy: Do J. K. Gregorowicza, ulica Żabia, Nr. 956 dom Krzemitskiego.

Do dzisiejszego numeru, dołącza się rycina Paryzka.





TYGODNIK MÓD  
*w Warszawie*

nr: 50 n 864

Warszawa dnia <sup>28 Listopada</sup><sub>10 Grudnia</sub> 1864 roku.

## NA CMENTARZU, NA WULKANIE.

POWIEŚĆ WSPÓŁCZESNA

PRZEZ

J. J. Kraszewskiego.

(Dalszy ciąg.)

Z ksiąg i podań wyobraziłem je sobie zawsze ogniskami zepsucia i zbytku. — Niewielu ludzi spotykałem, w kraju naszym osady są rozsypane i odosobnione, długie zimowe wieczory spędza się u ogniska domowego w kółku rodzinném, a cokolwiek żwawsza myśl musi pracować nad sobą, aby je zająć, aby je zaludnić widmami wyobraźni. Ale tajemnica téj samotności ma w sobie dla nas urok wielki, nie odrywa nas gwar i szum zewnętrzny od samych siebie, głębiej nurtuje człowieka myślami, budując swą duszę, staje się od młodości poważniejszym, samotnym, zastanawiającym się bacznie, wielkie namiętności są tu niemożliwe, ale umysły krzepkimi się stają przywykając do brzemion, które codzień dźwigać się wdrażają. Powieść o tym człowieku co dla wyrobienia w sobie siły, brał sobie na ręce od dnia narodzenia ciele, a później dźwignąć mógł wołu gdy dorósł, prawdzi się na tych, co drobną zrazu myśl, biorą i rosnącą unoszą gdy z olbrzymieje. Było nas dzieci kilkoro, jam na świat przyszedł ostatnim i najślabszym, dla tego może pielęgnowała mnie matka z największą tro-

skliwością; a ojciec przeznaczył do spokojniejszego zawodu, gdy starsi bracia poszli z nim kopać ziemię i zarabiać w pocie czoła na chleb rodzinny. Mnie pozwolono zostać nad książką i umysłem wyorywać skiby niewidzialnego świata.

Gdy wielu innym ta praca duchowa stawia same sprzeczności, zagadki i rodzi w nich niepokój niculeczony, niewiem jakimu szczęśliwemu darowi nieba winien byłem i jestem, żem ani zwątpić nie potrafił, ani zrozpaczyć, ani się zawikłać w zadania nad siły. Nawykłem świat widzieć utworem potężnej dłoni Boga, a sprawy jego pochodem ku celom przez Niego zakreślonym. — Nie zadawałem sobie nigdy kwestij nad pojęcie, a gdzie znajdowałem zaporę, umiałem z pokorą stanąć przed nią, dopóki nie padła, nie otwarła się, lub moja małość nie wytlómaczyła mi, czemu jój zwyciężyć nie potrafię. Świat mi się i dziś widzi doskonale logiczną całością, złe w nim sprawą ludzką którą prawo Boże nieustannie naprawia, dobre zawsze zwyciężać naostatku.

Idąc do dobrego można zejść do cierpienia, ale nigdy do fałszu. . . Sądząc ludzi potrzeba być pobłażającym i nie namiętym.

— Jest to wielka prawda, szepnął po cichu garbus do hrabiego Żywskiego zakrywając usta otwarte szerokim ziewaniem, radbym być pobłażającym dla Szweda, który tu się przywłókl z zimnego kraju, na pół zmarzły, ale mnie po troszę nudzi, to coś zarywa na kurs ettryki, którego bym wolał nie słuchać.

Szept jakkolwiek bardzo cichy, doszedł do uszów mówiącego, — zatrzymał się, spojrział na vice-hrabiego i uśmiechnął.

— Wiem co pan mówisz, rzekł, nie dosłyszałem dobrze, czuję wszakże, alem was

uprzedził, że w mojej historii niema nic zajmującego.

— Była była historia, odparł uśmiechając się francuz.

— A ! chcecie więc koniecznie romansu, z westchnieniem dodał cudzoziemiec, niech i tak będzie, powiem wam mój romans, pojmuję z pewnego względu dla czego ludzie są tak ciekawi szczególnie historij miłości w sercu bliźniego, ona jest kamieniem probierczym człowieka, w tej cześć na pozór ciekawostce, kryje się instynktowe poczucie ważności stosunku między mężczyzną a kobietą.

Vice-hrabia zaczął się filuternie uśmiechać.

— Otóż jakim się ja zakochał, rzekł Szwed powoli, wysłano mnie do szkoły w pobliskim miasteczku, miałem już lat ze szesnaście, bo początkowe nauki pobierałem w domu, rozpoczęła je matka, dalej ciągnął nauczyciel, którego ojciec brał na zimę, w lecie bowiem pracowałem trochę koło pola i gospodarstwa z innemi. To com się mógł w ten sposób nauczyć w domu, nie starczyło wszakże, wysłano mnie do miasteczka. — Cichy to był zakąt. Jeden duży stary kościół murowany, przy nim mieszkanie pastora i szkoła do której chodziłem z początku, bo później kończyłem nauki w wyższym zakładzie tegoż miasta, jedna szeroka ulica z domami szeroko i wygodnie rozstawionemi, poniżej drobniejsze chaty rybaków, spokojna zatoka ubrana od brzegu w piękne szare skały i nasze morze opalowe, zielone, które przy Adrjatyku wygląda jak blondynka skandynawska przy czarnowłosej neapolitance. Jakkolwiek cicha to była ustron, przez nią pierwszy raz zajrzałem w świat głębiej, w pierwszych dniach wszystko nadzwyczajną we mnie budziło ciekawość, murowany gmach Boży, który mi się wydawał arcydziełem sztuki i olbrzymem, duże domostwa, ludzie poubierani jak od święta, ruch małego portu, rynek, cudzoziemcy, których spotykałem, aż do nauczyciela, który w ro-

zmowie wydał mi się, czém zresztą był w istocie, prawdziwym mędrce.

Zaczął mnie wypytywać i badać i zdawał się ze mnie dosyć zadowolony. Nie wiele umiem, rzekł w końcu, ale umiejętność ludzka sama z siebie małą jest rzeczą, nie jest ona celem, jest środkiem rozwinięcia człowieka i wykształcenia umysłu i serca. Idzie o to abyś wiedział jak daleko ludzie zaszli, i byś nie mordował się wynajdując to, co już jest wynalezionem, pracując nad tem, co opracowane. Umysł masz otwarty, łatwo ci przyjdzie dowiedzieć się tu, jak stoją ludzkie sprawy na drodze nauki. Nie przywiązuj się do lichwy, staraj wywinąć z tej łupiny ducha, pracuj, myśl i nie wypieraj się samoistności swojej. W każdym umyśle jest jakaś strona silniejsza, której innym brakuje, możesz ty stare i znane zbadać na nowo i wycisnąć coś zeń, czego inni nie potrafili; dla tego, słowo mistrza winno ci być skazówką, ale nie ostatecznym wyrazem nauki. Największą cześć oddaje nauce i nauczycielowi, kto je do głębi roztrząsa, i doszukuje się w nich treści. Jeśli masz wątpliwość, nie kryj jej w sobie, rzucaj ją śmiało i szukaj światła choćby w walce.

Rozpocząłem tedy lekcje.

— Zaczynam się domyslać żeś się pan pokochał w córce profesora, dorzucił złośliwie vice-hrabia.

— O, nie, rzekł Szwed powoli, w godzinach wolnych od nauki, gdym potrzebował wytchnienia, miałem zwyczaj zehodzić z miasteczka w dół między skały, ku morzu, ono mnie wabiło i pociągało ku sobie. — Siedziałem z książką na wybrzeżu i poczytałem od czytania najczęściej, ale powoli oczy od kart odbiegały na fale i księga boża pociągała mnie całego ku sobie. Wybierałem kątek pusty, aby być sam na sam z naturą, ciszą do której nawykłem i podchwycić mowę tajemniczą, morza, wiatru, fali. Jednego razu gdym tak siedział zamysłony, ujrzałem dziewczętko mogące mieć lat czternaście, ubogie, odarte, zbierające muszle nad brze-

giem i latające sieci rybackie, stare, porwane, liche. Dziewczątka pracowało śpiewając po cichu, a ktoby niewierzył, iż między otaczającą naturą a człowiekiem jest niepojęty związek, odgadłby go słuchając tej piosenki.—Nucona cicho zlewała się z szumem fali, który zdawał się jej towarzyszyć regularnymi ruchy, miała coś w swym charakterze z tej mowy, rozkołysanego smętnie morza północy.

Niepowiem wam, by na mnie wielkie uczyniła wrażenie jej piękność, ale niezrównany wdzięk miało to dziewczę rybaczce, z wielkimi niebieskimi oczyma zamysłonemi, z ustami smutnie usmiechniętymi, popatrzała na mnie i na moją książkę, ale nie więcej ją strwożyłem nad ptaka, któryby usiadł na skale, nuciła sobie dalej. Czasem spojrziała w tę stronę ku mnie z uwagą i ciekawością i znowu naprawiała sieci lub wyrzuczone przez fale szła chwycić skorupki. Nazajutrz powróciłem w toż samo miejsce, dziewczę przesunęło mi się tylko ze starcem, któremu towarzyszyła. Następných dni widziałem ją kilka razy, nieopuszczałem mojego siedzenia na skale, było mi bardzo miło patrzeć na tę pracowitą istotę, tak przy swem ubóstwie po młodemu wesołą i spokojną. Czwartego czy piątego dnia gdym znowu z książką siedział, dziewczę samo przyszło do mnie, stanęło trochę o podal i skinąwszy mi głową, zapytało: „jak się masz dobry panie, co ty tu robisz? powiedz mi? czy wyglądasz statku? czy ci kto w świat odpłynął? wszakże jak my nie jesteś rybakiem”?

— Nie, odezwałem się, ale lubię morze, lubię patrzeć na nie i słuchać go, a tu mi bardzo miło.

— Ale dla czegoż, spytała, przez tyle godzin dnia nie robicie nic...? któż dla was i za was pracuje? wszak człowiek musi na chleb sobie zarabiać?

— Ja się uczę, rzekłem, pracuję myślą, abym nią później i rękami na życie sobie zarobił.

— Umiecie czytać i westchnęła, i możecie

czytać, co to wy tam pięknych rzeczy w książkach znajdziecie..! Ja także nauczyłam się czytać, ale niemam tylko jedną książkę pobożną, a czasu tak mało. Matka mi zmarła, bracia po świecie, ostatni co był przy nas został, lzy zakreśliły się jej w oczach... rok temu w burzę, niewrócił—ja sama z ojcem, a ojciec stary i coraz mniej silny.

Szepcząc tak głos jej był coraz cichszy, dwie lzy potoczyły się po twarzy, i siadła trochę dalej biorąc się do porwanych sieci. Rozmowa tego dnia nie poszła prawie dalej, aleśmy byli znajomi. Nazajutrz już jak starzy przywitaliśmy się przyjaciele.

Dziewczę było dziwnie proste, ufne i przywiązujące się, dusza jasna patrzała przez jej oczy niebieskie, mimowolnie poczułem ku niej naprzód jakąś litość, potem niewysłowione współczucie. Ona poznała mnie ze starym ojcem, który mimo ubóstwa, opuszczenia i wieku był wcale niepospolitym człowiekiem.—Trudy, niebezpieczeństwa, obcowanie z morzem, walka z żywiołami, potrzeba czuwania, rozwinęły go dziwnie, ale to był jakby zabytek dawnych wieków, w których instynkta zastępowały naukę i wiedzę. Znał on mnóstwo rzeczy, miał wiadomości tradycyjne, do których ludzie po raz drugi, drogą nauki przyszli, nie tłómaczył ich, ale dla niego stały one w związku z pierwotnymi ludu naszego podaniami poubieranemi poetycznie, były skarbem i spuścizną po plemionach prastarych. Przez niego obeznałem się bliżej z pieśniami skandynawii, z jej dziejami przechowanemi w formach cudownie pięknych.

Stary miał niegdyś trzech synów i tę córkę, jeden najmłodszy, który był przy nim pozostał, zatonął w czasie burzy, dwóch oczekiwał z dalekich wypraw z powrotem, oba popłynęli na okręcie, który na połów wielorybów wyruszył i niepowracał, niewiedział naówczas, że i tych pochłonęło morze. Sam jeden, z córką ciężko zarabiał na chleb powszedni. Poprzyjaźniłem się z niemi, oni

i ja nie miałem nikogo bliższego, Herta wydawała mi się siostrą z nieba zesłaną.

W lecie poszedłem do rodziców na parę miesięcy odpoczynku, ale ta przerwa w stosunkach moich z rybakami, nie zatarła mi w pamięci ubogiej chatki i chwil w niej spędzonych z prostymi ludźmi poczciwych serc. Wróciwszy nazad pobiegłem na brzeg morza do znanego mi domku, zastukałem do drzwi, nikt mi nie otworzył, szukałem Herty na wybrzeżu i nie znalazłem jej. Błąkając się między skałami, spotkałem wreszcie niosącą kosz muszli na głowie, poznała mnie i postawiwszy ciężar na ziemi, przybiegła cała zdyszana. Z uczuciem braterskim przywitaliśmy się drżący, postrzegłem łzy w jej oczach, a ojciec? spytałem, a bracia?..

— A! nie mam już nikogo, odpowiedziała mi po cichu, sama jestem na szerokim świecie, sama, po odjeździe waszym ojciec odebrał wiadomość o śmierci moich braci, i zesmutniał, zrozpaczył, położył się biedny, by już nie wstać więcej, pochowaliśmy go tam, obok matki, pod tym krzyżem kamiennym, który odwiedzam codzień, zostawił mnie jedną, jedną. Jakże to dobrze żeście wy powrócili, jam was już przywykła uważać za brata. —

Otóż jak się rozpoczęła cicha miłość, dodał Szwed, trwająca do dziś dnia. Następnego roku, zaprowadziłem Hertę do rodziców moich, i pozostawiłem u matki, jako przyszlą żonę moją, Nikt się nie sprzeciwiał temu związkowi, biedna sierota znalazła rodzinę, wypoczynek i otkwitła znowu przy ciepłym naszym ognisku familijnym.

Z córki rybaczej dziś to niewiasta, której umysł wykształcony zachował tylko z dawnych lat, poetyczną barwę. Dla niej musiałem szukać domku i miejsca pobytu u brzegów morza, bo tęskniła za żywiołem, do którego była przywykła. Domek nasz stoi niedaleko od tego miasteczka w którym ją poznałem, a w godzinach przechadzki, przypominamy sobie pierwsze spotkanie, i pierwsze wrażenie na pół dziecięcej miłości naszej.

Szwed zamilkł.

— *C'est primitif, simple et ennuyant au possible*, rzekł vice-hrabia po cichu, aleśmy się przecie dobili do końca.

— Mówiłem wam, dodał opowiadający, że biografia moja nie będzie zajmującą. Walk duszy, zapasów myśli, zdobyczy moich dla was obojętnych, opisywać wam nie będę, cóż was obchodzi jak przyszedłem do pewnych prawd dla was obojętnych, jak się pozbyłem namiętności, które mnie ujarzmić usiłowały? jaką drogą doszedłem do wiedzy i jasnowidzenia za świata..?

— Ha! ha! uśmiechnął się Żywski, więc aż, za świata? bywałeś więc pan pozagranicami, za które my nieszczęśliwi wyjść nie możemy? otóż właśnie najciekawsza część powieści, a ty chcesz zamilczeć! zlituj się co się dzieje za światem?

Niedowierzająco i szydersko rzucone pytanie, Szwed przyjął z pokorą.

— Wzielibyście mnie za marzyciela, a może za szaleńca, rzekł, gdybym wam moje widzenia chciał opowiadać.

— Możesz pan przynajmniej, przerwał vice-hrabia, rozwiązać nam kardynalną zagadkę przeznaczeń duszy, co się z nią dzieje gdy ciało dłużej piastować jej nie może..?

— Z duszą, odparł Szwed, z duszą dzieje się to co my jej życiem zgotujemy, samiśmy jej przeznaczeń panami, możemy ją zabić, lub uniesmiertelnić, dać jej żywot lub śmierć. Bóg dajęnam ją do rozporządzenia, pomaga, wspiera, objaśnia, kieruje, zsyła natchnienia ale jeśli mimo to człowiek się uprze być bydłem, ginie jak bydło. To mówiąc wstał, długie panowało milczenie.

(d. c. n.)